

ARUBAANSE COURANT



Diario  pa Aruba





ANJA 21 — DIASABRA 23 DI APRIL 1960 — Nr. 3718

Ainda ta reina dificultadnan na Seul

Seul, 22 april — E vice-presidente saliente di Corea, dr Chang, a declara ayera durante un conferencia di prensa, cu na su parecer e unico solucion pa e dificultadnan actual ta tenementu di eleccionnan nobo pa presidencia y vice-presidencia.

Segun dr. Chang, presidente Eisenhower ta e homber apropia pa restaura paz y tranquilidad den e pais, sin interveni directamente den e asuntonan interior di e pais.

E situacion na Seul tabata caotico ainda ayera. Tabatin masha poco tienda abri.

Ainda calma no a bolbe na Surcorea. Na Inchon mas o menos mil estudiantes a manifesta contra gobierno. Poliz a tira den laria, loque a provoca e manifestantenan pa tira piedra. Un estudiante y dos poliz a ser herida. Mas o menos dos mil espectador a aplaudi e demostradonan.

E sala di asamblea nacional di Surcorea tabata escena awe di dificultad, ora e ministro di defensa, Kim Jung Yol, a declara, cu e estudiantenan a tira prome na principio di e desordennan di diamars pasa. Miembronan di Partido Democratico di oposicion a trata na interrumpi e ministro. Esaki a provoca un pelea cu diputadonan di partido liberal gubernamental.

E reunion a ser suspendi durante un ora.

Despues e parlamento a dicidi di forma un comision di 20 miembro, cu ta integra di miembronan di tur partido, pa investiga si proclamacion di ley marcial tabata necesario.

P.D.C.: diadumingo no ta ‚Dia di Obrero'

ORANJESTAD. — Directiva di Partido Democratico Christiano (P. Croes) a dirigi un telegram na gobierno Antillas Neerlandes, protestando contra e celebracion di ‚,Dia di Obrero" riba un diadumingo. Segun ta para den e telegram cu na nomber di tur obreronan di Aruba, e dia di obrero no por ser celebra riba un diadumingo, sino riba un dia di trabou, y por lo tanto nan ta suplica pa celebra e dia riba 2 di mei.



Auto den Rooi

ORANJESTAD. — Pa cuarto pa dos ayera merdia e auto A-3819 a bolter den e rooi na Barcadera. E shofer R. Ms. a declara cu e glas di un otro auto, cu tabata bin di direccion contrario, a blind ele. E danjo na e auto ta f. 1000.—.

Nan a Hanja e Ladron

E.D. a worde deteni ayera pa motibo di a horta un mashin di type cu ta pertenece na senjor Serphos. E mashin a bolbe bai cerca su donjo, y e culpable ta den arest por lo pronto.

Demanda di castigu pisa pa tresnan cu a horta na Lago

ORANJESTAD — Huez Mr. J. J. M. van Gent, cu a bini for di Corsow, asisti pa fiscal mr. F. C. Fliek y Wnd. Subst. Griffier E. J. E. Mohamed a trata ayera e caso di tres homber: L.G.R., G.E.G. y G.S.C. cu den dos anja di tempa a horta diferente mercancias cu ta pertenece na Lago Oil & Transport Campany. E fiscal a jama esaki „ladronicia atrevido y grave" y a demanda contra tur e tres acusadonan aki un anja y mei di prisan cu descuenta.

Para banda di otro nan tres tabata tende con e fiscal tabata recorda con durante e periodo di 1 januari 1958 pa 25 februari 1960 nan a horta varios articulos manera: verf, pipa, koper, gasoline, palo, chumbo, cement etc. etc., y cual articulonan ta pertenece na e compania Lago. Esun mas spierto den e clase di trabou aki indudablemente tabata G.E.G. di 41 anja; el a worde sentencia pa e mesun delito aki na 1959, kende tabata core cu autonan di Lago y ora e mira un skina sigur den e refineria, e ta para e auto y saca e gasoline di e auto aki y bashe den esun di dje. E homber aki huntu cu R. tabata transporta e articulonan te na un muraya den e refineria, caminda C. tabata para spera nan parti di pafor pa cohe esakinan, pone nan den su truck y tumbe pa Playa caminda nan tabata bende e cosnan horta aki. Henestamente tur e tres tiponan aki ta reconoce nan falta, pero no por bisa si cuanto placa nan a horta e compania aki. G. ta bisa di a cohe dos drum di koper. y C. a confirma cu e anochi cy el a transporta esakinan den su truck y bai Playa pa bende nan.

Mucho grasero

Mr. Fliek ta hanja cu tur esaki a socode na un manera masha grosero. Mirando e hecho cu e tres nan aki a palabra di antemano con nan ta tira e robonan aki, el ta hanja cu ta mas di un person a comete e delitonan aki. „Nan a horta e cosnan aki pa bendenan, y ta pesey un castigo severo ta na su lugar", asina e fiscal a bisa.

Mr. Willemse y Mr. Sjiem Fot den Defensa

Mr. H.C. Willemse tabata defensor di G. y ta duna di conoce cu su cliente tin un bida poco duro. El ta menciona cu G. ta casa cu 6 jioe, y cu si e perde su trabou pa via di castigu pisa, esaki lo sinti su famia masha hopi. E abogado ta conta cu e homber aki a traha un cas pero como cu su salario no ta cos di gaba, el a dicidi na busca placa di e manera aki. Mr. Willemse ta bisa cu e control den refineria no ta bon, y esaki hopi biaha ta duna e hendenan oportunidad pa horta. El a pidi huez pa duna su cliente.

(E ta sigi riba pag. 2)

BENDEMENTU DI CINTA PA WILHELMINAFONDS

ORANJESTAD. — E anja aki tambe e damanan di Prinses Wilhelmina Fonds, pa combati malesa cancer, durante e actividadnan pa colecta placa, cual ta dura di 25 di april te 29 di april p.v., lo bende cintanan den postkantoornan. E actividad pa coleccion completo lo dura di 25 di april te 14 di mei.

Brasilia mei anochi a bira capital nobo

BRASILIA, 21 april — Brasilia e ciudad nobo situa riba e altiplanicie central den e centro Brasil, mei-anochi, den anochi di diarazon pa diahuebs u.p. a bira e capital nobo di Brasil, despues cu cardenal Carejeira, e delegado Papel special, a celebra un Santo Sacrificio di misa.

Nacimentu di e ciudad nobo aki, cu a pone Rio de Janeiro awor segundo ciudad di e pais, a ser celebra cu tocamentu di e hymno nacional, cendementu di tur lusnan y hopi boroto di fuego artificial. Papa den un mensahe special di Vaticano a felicita Brasil, y a expresa su satisfaccion cu inauguracion oficial di e ciudad nobo a tuma lugar na manera cristian. El a implora gracia di Dios pa Brasil, pa e por sigui ser como un nacion cristian prospero, y a termina su mensahe denando su bendicion apostolico especial na e capital nobo.

Actualmente tin mas di 100.000 bisnitante na e ciudad aki cu no ta completamente termina ainda. Hendenan di tur parti di e pais mes y estranhero a tambe. Te hasta e cantidad grandi aki a causa problema buscando lugar pa permanece y a duna dificultad cu corriente y awa. Miles di obrero ainda ta trabando poniedo e ultimo man na e parkenan, edificionan y caminanan.

Un eherzito di 40.000 trabadornan den cuater anja a construi e ciudad Brasilia, na principio di trabounan e tabata un sitio cu tabata ofrece un aspecto completamente desola y bandona.

Familia real di Portugal na nos Isla

ORANJESTAD — Diahuebs mainta a jega nos isla cu avion for di New York algun bishitante cu nos no ta costumbra na mira aki banda. Cuater di e personanan aki ta miembronan di e Casa Real „Bragança" di Portugal, kende a bin pasa tres dia di vacacion na nos isla como invitados di e compania di aviacion Trans Caribbean Airways.

Riba nos playanan bunita nos a sera conoci ayera mainta cu e descendientenan aki di e trono Portuquez.

¡Don Roberto de Braganca Chanler ta joe homber di Infanta (princesa) Maria Antonia di Portugal y di Stuyvesant Charles. E ultimo aki ta un descendiente directo di Peter Stuyvesant, un tempo Gobernador di Corsow y tambe e prome gobernador di Nieuw-Amsterdam, awor New York. Lady Edward Monteju ta viuda di Lord Edward Monteju, e joe mas hoben di e di 14 Duque di Manchester. Baron Theo von Roth, un homber masha carinjoso, actualmente ta un di e organisadornan mas prominente di fiesta na New York. E ta tambe director di Sheraton East Hotel na New York. Y por ultimo nos tin Robert L.D. Gardiner di e Cas Gardiner cu ta 321 anja bieuw. E personanan distinguido aki ta acompanja pa Martha Brasher, directora di e Oficina di Public Relations na San Juan Puerto Rico, Mr. James Eliott Ewell, y nan fotografo y contact-man di prensa senjor David Meineke for di New York.

E miembronan di e casa real tabata disfrutando di e awanan blauw di nos playanan ora cu nos a topa nan, y mescos cu tanto otro nan tambe tabatin palabranan di admiracion pa nos hotel. E trabaunan diario y cu hopi biaha ta asina pisa a pone nan bin pasa tres dia di vacacion na Aruba. Awe e bishitatenan lo laga nos isla cu e avion di T.C.A.

Hubert Booi eligi den Kunstkring cu majoria di votos

ORANJESTAD. — Cu e iniciativo di e tres Antillianonan, cu kier a pone nan saber iocal na servicio di Kunstkring, a worde aprecia masha hopi, a resulta diamars anochi, ora cu tabata net senjor Hubert Booi, e unico cu a resta di e tresnan, ta esun cu nan a eligi cu e cantidad di votos mas halto (46) den directiva di Kunstkring (Sociedad Arubana Pro Arte). E sobra cuater personanan cu a worde eligi pa prome biaha ta senjora Sylvia. Robins (40), y e senjornan Ad Stenzen (44), Wim Poeze (40) y L.C. de Palm (40).

Tabata un reunion basta fastioso, den cual senjor Hubert Booi despues di retiro di su coleganan. Toti Arends y Rodolf Quilotte, tabata e unico cu a sobra di e trio Arubano, cu a pone nan mes candidatos di un grupo Antilliano, cu kier a mira e programmanan di Kunstkring worde presenta cu un sabor mas Antilliano. Den e reunion aki sincembargo nan a pone e acento basta cla y tabatin un banda e grupo di varios habitante di Seroe Colorado, cu bou di bon organisacion tabata trata nan tres candidatonan senjores Stenzen, Weil y Neumann den bestuur, y di otro banda tabatin e grupo cu tabata trata pa stroba esaki. Un homber den e prome grupo cu a laga tende su stem mas di un biaha tabata senjor Frolunde, esposo di e conocida pianista, kende tabata tira un bon bista riba e senjornan N.P. Treytel, Jan Neeleman, y Morris Serphos cu tabata encarga cu contamento di votos. E iniciativa di e grupo di Pariba a faya mas of menos, ya cu ta senjor Stenzen solamente a bini tras di e mesa berde.

Na principio di e reunion e presidente cu a baha senjor J. Brouerius van Nidek a splica detalladamente.

(E ta sigi riba pag. 2)

Mucha di 2 anja a come veneno y muri

ORANJESTAD. — Diahuebs un famia den village onverwacht a cai den rouw grandi ora cu nan jiu di dos anja di repente a bira malu y poco despues cu el a ser transporta pa San Pedro Hospital a muri.

Tabata e chikitin Rudolph Augustin Legrand di Sabastraat 23. Mientras tantu a keda comproba cu e mucha a come un insecticide. Cual precies no ta conoci ainda. E caso ta den investigacion.

QUEHO DI GOBIERNO VENEZOLANO NA COLOMBIA

CARACAS. — Gobierno di Venezuela a queha cerca gobierno Colombiano contra e „actitud pasiva" di Colombia pa cu e actividad revolucionario y „anti-democratico" di e dirigentenan militar, cu a apodera di San Cristobal diarazon. Segun circulonan bon informa na Caracas gobierna di Venezuela lo pidi extradicion di general Castro Leon y su colaboradornan, si esakinan ta efectivamente na Colombia.

E welga general cu a kuminsa diarazon como signo di aroyo na e regimen actual, a ser suspendi, y trabao a kuminsa atrobe.

Josè Antonio Castro Leon, ruman di e hefe insurrecto, a ser arresta ayera nochi. Polis a arresta 35 persona mas.



E famia real Portuguez riba e patio di Aruba Caribbean Hotel. E dosnan mas adilanti ta Lady Edward Monteji y Robert D.L. Gardiner.
Atras banda robez: Baron Theo von Roth y na banda drechi: Don Roberto De Braganca Chanler

Fallando un penalty Estudiantes a perde contra Riverplate

Di nos redactor deportivo

ORANJESTAD. — Tur e dos tribunenan di Wilbelminastadion a yena dia'huebs anochi di fanaticos cu a bai presencia e wega entre e oncenanan di Estudiantes y Piverplate. Tur tabata spera un wega bon y emocionante y nos mester bisa cu nan a hanja pa loke nan a paga.

E dos equipenan a duna un wega yen di emocion y rapido. Riverplate a cobra un penalty den di promer tempo, pero e shot a worde taba door di e portero Jose Dirksz. Esaki tabata un di e mihor chensnan pa un anotacion den e promer tempo.

Halftime a bai aden sin cu ningun a logra anotacion.

Despues di 15 minuut di e segundo tempo Estudiantes ta habri e score mediante un anotacion di e chikito y agil Luty Burleson.

E ventaha aki di Estudiantes ta dura 18 minuut, ya cu den di 33 Steve Alexander ta percura pa e anotacion cu ta pone e partido igual atrobe.

Otro penalty cu Riverplate ta hanja pa cobra den e segundo tempo tambe ta worde taha door di e portero Jose Dirks.

E partido ta termina den un empate di un gol pa banda, loke ta haci necesario e tumamento di penalty pa dicidi e ganador.

Y ya cu e promer, cual ta worde cobra door di Estudiantes por ser bisa cu e partido a worde dicidi ya cu e shot a dal contra pala di gol bin back den tereno.

Riverplate si no a falla e biaha aki den su tres tironan, y den e restonan Estudiantes tampoco a falla.

Cu tres anota door di Riverplate y dos door di Estudiantes e score final a bira pues 4—3 na favor di Riverplate, cu asina a clasifica pa e finale di e torneo pa A-klasse.

JONG HOLLAND A BIRA CAMPEON DI CORSOW

(Di nos redactor Deportivo)

ORANJESTAD. — E oncena di Jong Holland den e ultimo partido di e campeonato 1960 di Corsow a logra un victoria cu e minimo diferencia ariba S.U.B.T. E unico gol di wega a worde anota door di Ibi Schoop den e promer tempo.

Cu e victoria aki Jong Holland a sigura su puesto di campeon, mientras cu S.U.B.T. a keda den segundo puesto como subcampeon.

Esaki ta nifica cu e Campeonato di Antillas Holandesas, cual te cu e ultimo noticianan ricibi lo worde teni den curso di luna di mei 1960, lo ta entre Jong Holland v S.U.B.T. di Corsow, y R.C.A. v Aruba Jrs. di Aruba. E cuatronan aki pues lo dicidi ta cual oncena lo bira e promer campeon oficial di Antillas Holandesas y lo hanja e derecho pa bai representa Antillas Holandesas den e planea Campeonato de Campeones de Centro America y del Caribe

HUBERT BOOI ELIGI DEN KUNSTKRING CU MAJORIA DI VOTOS

Cont. di pag. 1

ta pakiko e no a pone su mes re-eligible mas. Su motibunan principal tabata, cu el ta mira cu lo bini trobbel, y pa motibonan estrictamente personal y di trabou e no kier mira su mes binka den un controversia.

El a declara, cu senjor M.J.M. Heufke, kende su iniciativa tabata e motivo pa stop e reunion di biaha pasa, a caba di informele cu el a dicidi na no stipula ningun candidatos mas, a) pasobra e presidente tambe a baha awor, b) pasobra tabatin tres bon candidatos y, c) pasobra el tampoco no kier a hanjele den desunion.

Senjor van Nidek ta sugeri despues pa consulta cu C.C.A. pa mira si Kunstkring no por worde cambia den un organisacion, manera nan conoce na Hulanda bau nomber di „Maatschappij tot Nut van het Algemeen" (sociedad na interes di tur) y cual organisacion ta tene evenementonan tambe, pero cu no ta limita su mes na eleccion di programmanan so, y cu por presenta tanto musiconan di fama como magonan.

E proposicion aki, segun e reaccionnan, no a hanja tur aprobacion, principalmente ora cu a resulta cu e statutonan di kunstkring ta laga suficiente lugar pa tal di evenementonan di arte cu un „k" masha chikito. Algun miembro a hanja cu ta lamentable, cu actividadnan di artistanan local, cu den e statutonan ta para bau di e capitulo „objeto" y cu ta worde menciona di mas prome, ta hanja poco atencion di e directiva. En conneccion cu esaki e miembro di directiva Timmer a observa, cu no ta deber di e directiva di Kunstkring pa tene di su mes anochinan cu talentonan local. Te ora cu nan por presenta un programma bon prepara na e directiva di kunstkring anto e directiva kier cuminza cu esaki, basta cu no por spera perdidanan grandi cu e presentacionnan aki por trece.

Pero si nan ta spera un perdida financiera basta grandi, anto kunstkring, cu mester trata na trece mas tanto programa posibel for di un subsidio chikito, en general nan lo no bai di acuerdo cu tal oferta, ya cu e directiva ta di opinion cu mester duna e miembronan mas tanto presentacionnan cu ta posibel y mester preveni cu nan bai cas desapunta. Un di e miembronan presente a observa en conneccion cu esaki cu por scucha e talentonan local na otro parti na Aruba tambe. En todo caso e directiva, den cual cu excepcion cu esnan recien nombra tin asiento ainda senjores Ernesto Rozenstand, N.P. Treytel, Henk Timmer y L.G. avn Doren, awor ta conta cu tres antillano, cu conjuntamente por tuma e problema di talentonan local y Sur-Americano na nan encargo.

Un sugestion di un di e presentenan pa haci imposibel cu personanan, cu aunke den sentido financiero tin interes ora di programa di kunstkring, por jega na mesa di directiva pa evita relacionnan troei, pero pa duna e personanan aki si e oportunidad pa worde admiti como advisor cerca directiva no a hanja e apoya necesario. „Laga nos ser contento si sorto di hendenan asina kier tuma un puesto den directiva" tabata e opinion di e otro banda.

„Por lo damas senjor F. Steenmeijer, formador di kunstkring tambe tabata un artista" un di e miembronan a nota. Despues di e resultado di e votamento un di e miembronan a gradici e hopi hendenan di Seroe Colorado cu a bin e anochi aki. „Ta di spera cu nos por mira e mesun gran interes di e habitantenan di Seroe Colorado na otro parti nan tambe". Na nomber di e directiva bieuw, e presidente interino senjor Treytel a jama na nomber di henter e directiva senjor Van Nidek danki pa e colaboracion placentera durante 1 anja y mei.

PROGRAMA DI CONVENCION DI LEONES

ORANJESTAD. — Nos a ricibi e programa di e di dies-shete convencion di distrito „E" di Leones y tambe di e di seis convencion di Leones di Colombia, Ecuador, Venezuela y di Antillas Neerlandes. E convencionnan aki lo tuma lugar dia 6, 7 y 8 di mei proximo. E programa ta menciona:

Diabierne 6 di mei

Den curso di dia e delegadonan, Leones y nan damas lo jega Aruba. Di 9'or di mainta te seis'or di atardi e personanan cu ta participa den e convencion lo ser registra den oficina di Aruba Caribbean Hotel.
8.00 p.m. Inauguracion solem di e convencion den Aruba Caribbean Hotel.

Diasabra 7 di mei

10.00 a.m. Prome reunion di e di 17 convencion den Aruba Caribbean Hotel. — 11.00 a.m. parti di e comite di damas di Lions Club na Aruba y nan invitadonan. — 12.30 p.m. un bufet den Hotel pa Leones, nan damas y otro invitadonan.
2.00 p.m. continuacion di e reunion divertida di e damanan. — 2.00—6.00 p.m. Segundo reunion di e di 17 convencion. — 9.00 p.m. Reunion solemne di e convencion den Club Caribe.

Diadomingo 8 di mei

8.30 a.m. Santo Sacrificio den misa di parokia na Oranjestad.
9.45 a.m. Homenabe floral di e clubnan di Corsow, Surnam y Aruba na e busto di e „Libertador"

10.00 a.m. Ponementu di krans door di e clubnan di Venezuela, Colombia y Ecuador na e estatua di Prinsesa Wilhelmina.
10.30 a.m. Reunion di e di 16 convencion di distrito den Aruba Caribbean Hotel.

12.30 p.m. Picnic y barbecue na beach di Seroe Colorado.

CASTIG PISA PA E TRESNAN...

(Continuacion di pag. 1).

te un chens mas, y si ta posibel dunele un straf cu e no por perde su trabou.

Mr. P.V. Sjiem Fat a tuma e defensa di C. na su encargo. E ta mustra cu semper ora cu robonan tuma lugar na e compania aki semper ta cierto categoria di hende nan ta trece dilanti rechter, mientras cu di e tanto otro robonan, comete door di e previlegiadonan, nada no ta bini afor. Mr. Sjiem Fat ta bisa tambe cu tin hopi hende ta pensa cu como Lago ta asina rico e no ta paga tino ora nan cohe un cos chikito. E tambe mescos cu mr. Willemse ta hanja cu e control tabata mucho slap, y cu si esaki tabata otro lo e robonan aki lo no sosode.

Sentencia aki dos siman

Prome di a duna sentencia huez mr. Van Gent ta puntra e acusadonan si nan tin algo di bisa. G. ta pidi huez pa tene cuenta cu su senjora y seis jioenan. Riba e suplica aki mr. van Gent ta contesta: „Bo mester a pensa esaki prome cu bo a comete e delitonan aki". Huez a promete di duna sentencia aki 14 dia.

Agenda

ARUBAANSE COURANT
diarlamente cu excepcion di diadomingo

Edita pa
N.V. ARUBAANSE DRUKKERIJ EN UITGEVERS EN PUBLICITEITS MIJ.
Nassaustraat 85 - O'stad, Aruba N A

Suscripcion ƒ 3.— paga adelanta
Edicion suelto 20 ct

Telefon:
1116 Directiva y anuncio
2116 Redaccion y suscripcion

Directeur-hoofdredacteur G. J. Staartjes

Imprimi na N.V. Drukkerij „De Stad"

CINE

ZATERDAG

DE VEER 8.30 „The Naked Maja" 18 j.
RIALTO 8.00 „La Bella de Roma" 18 j.
PRINCIPAL 8.00 „The White Squaw" 18 j.
AURORA 7.30 „Jungle Heat" 18 j.
SAVANETA 7.30 „The World, the Flesh, the Devil" 18 j.

ZONDAG

DE VEER 8.30 „The Naked Maja" 18 j.
Matinee 6.00 „Pawnee" a.l.
RIALTO 8.00 „La Bella de Roma" 18 j.
Matinee 5.45 „Commando Cody" a.l.
PRINCIPAL 8.00 „The Tall T" 18 j.
Matinee 6.00 „Navajo Trail Raiders" a.l.
AURORA 7.30 „The Fearmakers" 18 j.
Matinee 6.00 „The Missourians" a.l.
SAVANETA 7.30 „The Gun Runners" 18 j.
matinee 6.00 „Two Guns and a Badge" a.l.

WIT-GELE KRUIS

Zr. Ewalda - Zr. Perpetua, tel. 2200

BOTICANAN DI WARDA

Oranjestad: BOTICA DEL PUEBLO, tel. 1251
San Nicolas: BOTICA CENTRAL, tel. 5006

POSTSLUITINGEN

Zaterdag

Caracas 15.30, Curacao 16.00, EUROPA 15.30, Maracaibo 15.30, Miami 10.00—15.30, New York 10.00—15.30, Suriname 15.30

CHURCH OF CHRIST

10.30 a.m. en 6.30 p.m. YMCA-gebouw San Nicolas.

ROOMS-KATHOLIEKE KERKDIENSTEN

Oranjestad: H. Franciscus Kerk: H. Mis om 5 uur, 6.30, 7.30 kinderen, 8.30, 19.00 uur.
San Nicolas: H. Theresia Kerk: H. Mis om 5 uur en kwart over zes, 7.30 kindermis, 8.30 Hoogmis, 17 uur.
Santa Cruz: Kerk v.d. Onbevlekte Ontvangenis: H. Mis om 5 uur, 6.30, 7.30 kinderen, 8.30 Hoogmis.
Savaneta: H. Hart Kerk: H. Mis om 5 uur, kwart over zeven kinderen, 9 uur Hoogmis.
Paradera St. Filomena Kerk: H. Mis om 5 uur, 8.30 Hoogmis.
7 uur kindermis uitsluitend voor kinderen.
Noord: St. Anna Kerk: H. Mis om 6 uur 8.30 Hoogmis.
Cura Cabai: Christus Koning Kerk: 3.30 Hoogmis, 7 uur n.m. H. Mis.

E ENCANTADORA YVONNE

pa TUYUCHI

No. 82

Nan a camna bai afo awor na unda Frits a parkeer su auto di huur. Y jen di tension el a informa Yvonne:

„Qui ora bo mester bai trobe y na unda bo ta bai? Pasobra mi ta quere cu lo nos tin di combersa un ratu prome".

„M'a bini foi Brussel, na unda mi tabata logeer cerca mi ruman muhe. Pero mi n' tin pura di regresa unbez. Bo por dicidi manera bo ta hanja ta mehor y lo mi obedece bo decision. Si bo bisa mi: Yvonne bo mester regresa awe tardi trobe, pasobra nan ta spera mi na Groningen, anto mi ta bai y lo mi bisa obedecido. Pero si bo bisa mi ham Groningen y queda logeer aya un paar di dia cerca mi, anto tambe mi ta di acuerdo unbez".

Y bisando asina e mucha muhe a queda ta mira Frits cu su mirada asina maldita te cu nos amigo a cuminza ta tolondra un poco, mientras cu e mes tabata tende com duro su curazon tabata bati den su pechu.

Y pa fent'e el a bisa:

„Qui obedecida b'a bira, Yvonne". Y mientras e tabata bisa esaqui e tabatin masha gana di a cerra e mucha muhe e ora ei den su brazanan y a coste masha hopi trabao pa e por a domina su mes.

Nan a drenta e auto y a sigui pa stacion. Na caminda satisfecho Velleman tabata combersa respecto curso dje sesion y Frits tabata masha agradecido na dje, pasobra e combersacion aqui tabata un distraccion pa su pensamentunan y tabata dune trobe su tranquilidad exterior.

Despues cu e abogado a disparce den e edificio di stacion, Frits a zak atras trobe den e cusinchinan dje auto y el a bisa Yvonne:

„Bo n' ta quere mi cu awor aqui mi ta morto cansa? Mi ta sinti mi manera un hende cu a caba di hanja un bon aire di zota. Tur cos ta ainda pa mi manera un sonjo".

Yvonne a cohe Frits su braza cu su dos mannan y a pone su cabez contra su skouder.

„E sintimiento ei mi tambe tin awor. Frits. Awor cu mi ta hunto cu bo mi ta risca kere, cu nos relacion no ta aventura ni novela, pero cu e ta realidad. Frits. Mi mester reconoce awor den bo presencia cu mi tambe a pasa lunanan terrible di ansia y anhelo. Pasobra mi mester a causa bo dolor y pena inboluntariamente.... y mi mes a sufri tambe". Y lamtando su cabez un ratu el a puntra Frits mientras el a queda ta mire: „Bo ta hanja mi cruel y sin curazon?"

„Paquico?.... Paquico lo mi hanja bo sin curazon?"

„Pasobra...." y awor el a quita su bistanan foi dje..... „pasobra mi t'asina inmensamente feliz, mientras asina corto tem pasa Leo a muri....."

E no a termina su frase. Frits su cara a bira serio mientras el a bisa:

„Mi ta supone cu bo.... wel, cu ya ta un paar di anja caba cu b'a despedi pa semper foi dje. Of m'a ekiboka?"

Yvonne a sagudi cabez.

„Y cu bo no tin ningun sorto di reproche contra bo mes na su feliz memoria?"

Diripiente e mucha muhe a sonrei trobe y e brillonan geel-berde manera antes Frits a mira aparece trobe den su wowonan y el a bisa:

„Oh, Frits, awor mi conoce bo enteramente trobe. Jen dje seriedad encantador. Pero bo tin razon", e mucha muhe a continua. „Mi no ta sinti ningun sorto di berguenza pasobra mi no a avergonze cu nada. Mi concenshi ta limpi. E unico falta cu mi ta reconoce cu mi tin ta: cu mi a casa cune, mientras mi tabata sa tambe cu mi no tabata stime cu un amor berdadera. Pero esei ta un otro asunto trobe".

Tras di nan tabatin un chauffeur di taxi ta pita, pasobra nan auto tabata para meimei di caminda ta strob trafico.

Frits a draai mira y a saca su man, mientras el a puntra Yvonne:

„Ta unda nos ta bai awor? Ahan, ya mi sa caba", el a interrumpi su mes. „Na Tuindorp-Vreewijk tin un bunita restaurant di eunuco masha ordent. Aya nos ta bam lunch. Y despues di ei lo nos dicidi quico nos ta bai haci despues. Tur cos a tuma luga asina repentina asina inespera.... cu en realidad mi mester di tempu pa mi concentra mi pensamentunan. Mi mester pensa cu ta di berde mes bo ta sinta banda di mi y cu ta queda tambe cerca mi y custumbra cu mi".

Despues di un ratu Frits a puntra:

„Pero ta quico bo tabata haci na Dusseldorf propiamente?"

Anto Yvonne a responde:

„Aya mi tabata administra un paeus di mi ruman".

Frits a queda ta mire un ratu y a sagudi cabez.

„Paquico bo ta haci asina?" Yvonne a puntre sonriendo.

„Propiamente mi mes n' sa ta paquico", Frits a bisa pensativo. „Si bo por a forma bo mes un idea cuanto m'a informa y cuanto m'a busca bo y qui desespera mi tabata pasobra mi n' por a hanja bo escondite, anto lo bo comprende ta di com lo mi ta asombra awor. E realidad ta asina pega cu mi, mientras mi a spera enter un descubrimiento".

Diripiente Yvonne a bisa:

„Pero nos por bai huntu tambe cerca tantan Emily".

„Si y cerca mi tata tambe". Frits a bisa brillante di alegria. „Oh, mi amor pordona mi pero e asunto ta mucho bunita pa e ta berdad. Ainda mi ta biba den un extasis. Mi ta fula den seuridad di mi sonjonan y mi ta camna riba nubianan".

E ta sigui

EL CISCO KID

1. „Mi no por wanta pa nan a harinii.. ban mira awor, mira si bo por defende bo mes awor". „Mi no ta bringa cu muher.." „Cuidau". 2. „Wel ami si ta bringa cu homber.." 3. „... y mi sa di bolter nan boca abau tambe."



JUAN EL INTREPIDO

1. „Mi ta supone cu ta inutil pa bisa algun bandido manera boso nan, cu mi tin algo importante pa haci. Ki idea boso nan tin?" „E lama semper ta bisa: abau nan ta puntra, pero ariba no ta responde tur ora". 2. „Calmabo, mi ta bai mara bo wowonan pa bo no mira.." 3. „Mi ta scucha manera motor di propulsion a chorro.. unda nan tin idea di hibami.. y pakiko?"



DICK TRACY

1. „E di cu nan tabata bai buska oxigeno". „Pero e no por warda te ora nos habri e porta?" 2. „Ta asina ta modo pa un chief bai buska oxigeno?" 3. Y ariba — „Bo tabatin suerte pa combati e candela aki asina rapido. Mira tur e ruina aki". 4. „E tabata un candela eigenlijk, sino mas bien un smudge".



RIP KIRBY

1. „Kiko a pasa, tio Gasper?" „Dom y bo precioso Kirby a tira hanker. Aki poco nos no ta bai tin mester di ningun di nan mas". 2. „Nos por sconde na e otro banda di e isla y despues nos ta sali sin nan mira nos". 3. „Mi tin gana di avisa Rip cu e transmisor ey tambe ta un bom electronico, pero mi no por.."



EL PRECIO DEL TRIUNFO

1. „Archer nunca lo bay cerca su compania Si Baron Rondiye ta busquele.." „Nunca mi a jega di tende di dje!" 2. „No haci manera bo no sabi! Mi amigo Rondiye ta.. „Ah, Si! E homber misterioso internacional di hopi conexcion! E quier Archer?" 3. „Lo bo hanja sabi pronto, pero promer laga mi bisa bo com e Baron ta actua".



EL DIARIO DE UNA VIDA

1. Troy Ulbeck y su chauffeur ta pasa anochi den sala di Jones, mientras e bieuw Howard.. 2. „Lo que mi no ta comprende, senjora, ta pa quico Ulbeck quier pa mi traha pa su compania. Despues cu mi a caba di dunele mi receta..." 3. „Qui utilidad mi por ta p'ele?" „Den industria alimenticia, querido amigo, bo ta tende nan bisa: Troy Ulbeck no ta malgasta ni tempo ni placa. Algo e tin ta warda pa bo".



PEPITA

1. „Boso subi saca papa for di cama! Lo e jega laat trabau!" 2. „Haci lihé!" 3. „Nan a tarda caba!" 4. „Roncando en coro! Esta bunita no!"



2000 mucha den wandelmars

La Salle y Huishoudschaal Sta. Cruz a gana wandelmars

ORANJESTAD. — Bou di cantamento y tocando riba nau tambu, mas di 2000 mucha a tuma parti ayera merdia na e wandelmars organisa pa Kinder- en Zeden Politie y e diferente bond nan di School.

Den e grupo bou di 14 anja e prome premio a bai pa La Salle School di Oranjestad, kendenan a camna bon y a corda bon riba e reglanan cu nan a stipula No. 2 a bira Maria Goretti School di Paradera. E di tres lugar a bai pa Maria School di Santa Cruz.

H. Hartschol a bira numero 4, y Piedra Platschool a bira numero 5. Den e clase di ariba di 14 anja tabata Huishoudschool di Santa Cruz cu a bai cu e prome premio. St. Antonius College di Savaneta a bira numero dos y Mon Plaisir School di tres. E muchanan a hanja awa friu pa bebe durante descanso y na terminacion di e wandelmars nan por a bebe un refresco, ofreci door di e propio organisadornan. Frere Direkteur Bonifacius cu algun palabra bon escogi a haci entrego di e premionan den Don Bosco Club. Firma Petrona & Croes y Spritzer & Fuhrmann a obsequia tres beker den nan dos. E jurado tabata consisti di maestronan di school, kendenan a juda e organisadornan masha hopi. Mas laat ora cu tur cos a caba varios di e schoolnan a pasa bou di cantamento den e cayanan principal di San Nicolas y Oranjestad.

PING PONG K.O. PA COPA JULIANA

ORANJESTAD. — Awor cu Anja di La Reina ta acercando e diferente torneonan pa copa Juliana ta bira e centro di interes. Di A.T.T.A. (ping pong) nos a worde informa, cu tantu miembronan como no-miembronan di bond por participa den e knockout torneo pa e copa Juliana, por lo menos mientras cu nan ta tuma parti den equipo. Esnan cu ta desea pa participa mester inscribi nan nomber prome cu 30 di april serca senjores: Henry Harms — Oldenbarneveldstr. 4 — tel. (bicinja) 1203 & 9-3554 Vincent Thompson — Essoville 43 - St. Nicolas — tel. 9-2559 & 9-3508 Ildo Croeze — Macuarima 85 - St. Cruz — tel. 9-3279.

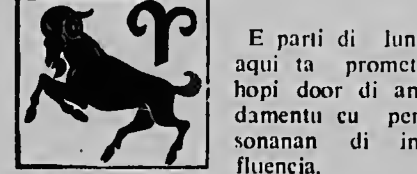
Convenio firma na Venezuela pa ocho banco

CARACAS, 22 april. — A ser firma awe den ministerio di finanzas di Venezuela e convenio tocante e prestamo exterior di 200 millon dollar, cu a ser concedi na e pais ey pa ocho banco mericano. E emprestito en kestion, cu a ser autoriza pa un ley di 9 april 1960, ta carga un interes di 5¾% anual y lo ser cancela durante e proximo cuater anja a razon di cuotas semestral igual.

HOROSCOOP

di awe

ARIESNAN
11 Maart — 20 April



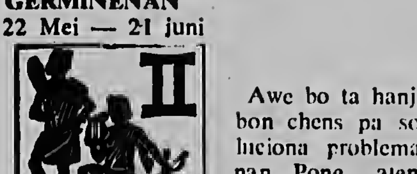
E parti di luna aqui ta promete hopi door di andamentu cu personanan di influencia.

TAURISNAN
21 April — 21 Mei



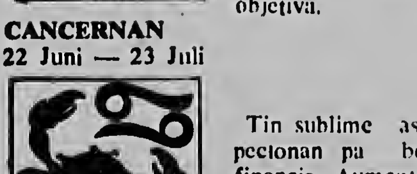
Mustra un bon comprension y generosidad. No danja bo anochi cu cosnan di julurs.

GERMINENAN
22 Mei — 21 juni



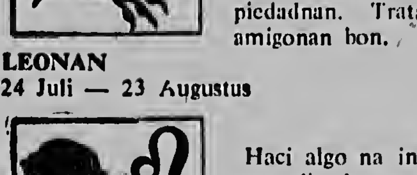
Awe bo ta hanja bon chens pa soluciona problemanan. Pone atencion na casonan objetiva.

CANCERNAN
22 Juni — 23 Juli



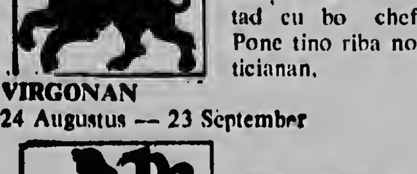
Tin sublime aspectonan pa bo financia. Aumenta balor di bo propiedadnan. Trata amigonan bon.

LEONAN
24 Juli — 23 Augustus



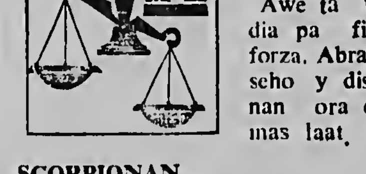
Haci algo na interes di bo trabao. Busca amistad cu bo chef. Pone tino riba noticianan.

VIRGONAN
24 Augustus — 23 September



Pone primeramente atencion na casonan interesante. Haci un estudio di bo recibonan.

LIBRANAN
24 September — 23 October



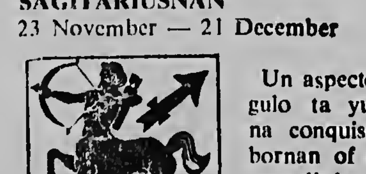
Awe ta un bon dia pa fiamentu forza. Abraza consecho y discusionnan ora cu bira mas laat.

SCORPIONAN
24 October — 22 November



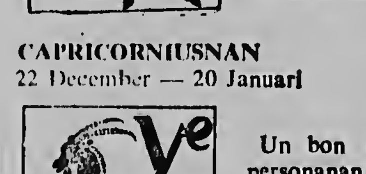
Un aspecto triangulo di Solo Jupiter lo yuda bo na atende bo asuntonan financiera.

SAGITARIUSNAN
23 November — 21 December



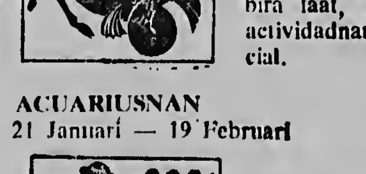
Un aspecto triangulo ta yuda bo na conquista fabornan of interesnan di bo chef. Goza discusion.

CAPRICORNIUSNAN
22 December — 20 Januari



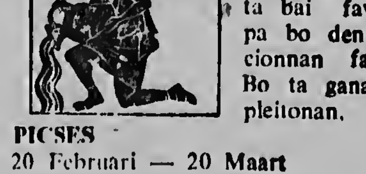
Un bon dia pa personanan queri y placernan. Ora bira laat, limita actividadnan social.

ACUARIUSNAN
21 Januari — 19 Februari



Un of otro cos ta bai favorable pa bo den relacionnan familiar. Bo ta gana tur pleitonan.

PICSES
20 Februari — 20 Maart



Principalmente parti di anochi bo tin chens riba bon idea y sorpresanan. Fortifica amistad.